

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 32.028/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 32.028/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 juli 2001 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 januari 2000 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor genees-kundige verzorging en uitkeringen tegemoet komt in de kosten van autosondage bij de patiënt thuis", heeft op 22 november 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 20 juillet 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 13 janvier 2000 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de l'autosondage au domicile du patient", a donné le l'avis suivant :

Aanhef

1. Op het einde van het eerste lid van de aanhef dient te worden geschreven : "..., inzonderheid op de artikelen 35, § 1, zesde lid, en 37, § 20, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998;".

2. Uit de aan de Raad van State, afdeling wetgeving, toegezonden documenten blijkt dat het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging geen advies heeft verleend op 28 februari 2001, zoals in de aanhef van het ontwerp wordt vermeld, doch wel op 26 februari 2001. Hiermee rekening houdend redigere men het tweede lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 26 februari 2001;".

3. Men formulere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt :

"Gelet op het advies 32.028/1 van de Raad van State, gegeven op 22 november 2001;".

Artikel 1

1. Artikel 1, 1°, van het ontwerp beoogt artikel 1, § 1, A.1, van het koninklijk besluit van 13 januari 2000 aan te vullen met een aantal bepalingen. Die aanvulling zal evenwel tot gevolg hebben dat de interne structuur van de aan te vullen bepaling aan logica en overzichtelijkheid inboet.

Beter ware het om artikel 1, § 1, A.1, van het koninklijk besluit van 13 januari 2000 volledig te vervangen door een bepaling waarin eerst een omschrijving van het begrip "autosondage bij de patiënt thuis" wordt gegeven, waarin vervolgens

.../...

wordt bepaald welke autosondages voor de toepassing van het besluit worden gelijkgesteld met het begrip "autosondage bij de patiënt thuis" en waarin, tot slot, wordt aangegeven welke autosondages niet onder de toepassing van het besluit vallen.

Indien op deze suggestie wordt ingegaan, kan artikel 1, 1°, van het ontwerp luiden als volgt :

"1° § 1, A.1, wordt vervangen als volgt :

«Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder "autosondage bij de patiënt thuis", de urinesondage die thuis door de patiënt zelf wordt verricht, of door een persoon uit zijn omgeving die daartoe is opgeleid en die bekwam is voor het uitvoeren van deze techniek.

Worden voor de toepassing van dit besluit met een "autosondage bij de patiënt thuis" gelijkgesteld, de in het eerste lid bedoelde autosondages die worden uitgevoerd in de revalidatiecentra, de dagopvangcentra, de semi-internaten en de dagverzorgingscentra.

De autosondages die worden uitgevoerd bij de patiënten die verblijven in de diensten of inrichtingen, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 6°, 11° en 12°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vallen niet onder de toepassing van dit besluit»⁽¹⁾.

⁽¹⁾ In het tekstvoorstel is de zinsnede "zoals ziekenhuizen, rust- en verzorgingstehuizen, rustoorden voor bejaarden, psychiatrische verzorgingstehuizen, inrichtingen voor gehandicapten, psychiatrische ziekenhuizen", die in artikel 1, 1°, van het ontwerp voorkomt, niet overgenomen, aangezien erin blijkbaar een niet-limitatieve opsomming wordt beoogd die in beginsel niet in een normatieve tekst thuishoort. Mocht het evenwel de bedoeling van de stellers van het ontwerp zijn om de betrokken opsomming wel als zijnde limitatief te beschouwen, dan zou deze in het tekstvoorstel dienen te worden geïntegreerd, met dien verstande dat in dat geval het woord "zoals" moet worden vervangen door een ander woord dat er geen twijfel kan laten over bestaan dat de betrokken opsomming een limitatief karakter heeft.

2. Aangezien de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp er duidelijk doet van blijken dat de in dat artikel vermelde wijzigingen betrekking hebben op artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 januari 2000, is het overbodig om in de inleidende zin van artikel 1, 1°, 2° en 3°, van het ontwerp nog eens te verwijzen naar artikel 1 van het voornoemde koninklijk besluit. Zo volstaat het bijvoorbeeld om in de inleidende zin van artikel 1, 2°, van het ontwerp te schrijven : "2° in § 1, A.2, wordt ..." in plaats van "2° in artikel 1, § 1, A.2, wordt ...".

3. Ermee rekening houdend dat artikel 1, 3°, van het ontwerp ertoe strekt artikel 1, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 13 januari 2000 te vervangen door twee leden, dient op het einde van de inleidende zin van het eerstgenoemde artikel te worden geschreven " ... vervangen door de volgende leden :" in plaats van "... vervangen door het volgende lid :"

4. Het bedrag, vermeld in de ontworpen bepaling onder artikel 1, 3°, van het ontwerp dient uitsluitend in euro te worden weergegeven.

5. Er moet worden vastgesteld dat het nummer van de code waaronder de gelubrifieerde sonde dient te worden gecodeerd volgens het ontworpen artikel 1, § 3, eerste lid (artikel 1, 3°, van het ontwerp), verschilt van het codenummer dat, wat de gelubrifieerde sondes betreft, wordt vermeld in de bijlagen I en II van het ontworpen besluit.

Artikel 2

Men redigere artikel 2 van het ontwerp als volgt :

"De bijlagen I en II van hetzelfde besluit worden vervangen door de bijlagen I en II, gevoegd bij dit besluit".

.../...

Bijlagen

Op het einde van de Nederlandse tekst van bijlage I schrijve men "... als bedoeld bij artikel 22, 6°, van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet" in plaats van "... als bedoeld in artikel 22, 6° van de gecoördineerde wet op 14 juli 1994".

Préambule

1. A la fin du premier alinéa du préambule, il faut écrire : "..., notamment les articles 35, § 1^{er}, alinéa 6, et 37, § 20, insérés par la loi du 22 février 1998;".

2. Il ressort des documents transmis au Conseil d'Etat, section de législation, que ce n'est pas le 28 février 2001 que le Comité de l'assurance soins de santé a rendu son avis, comme l'indique le préambule de l'arrêté en projet, mais bien le 26 février 2001. Compte tenu de cette précision, on rédigera le deuxième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 26 février 2001;".

3. On rédigera comme suit l'alinéa du préambule qui fait référence à l'avis du Conseil d'Etat :

"Vu l'avis 32.028/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 novembre 2001;".

Article 1^{er}

1. L'article 1^{er}, 1°, du projet a pour objet d'ajouter un certain nombre de dispositions à l'article 1^{er}, § 1^{er}, A.1, de l'arrêté royal du 13 janvier 2000. Toutefois, la structure interne de la disposition à compléter perdra ainsi de sa logique et de sa clarté.

Il serait préférable de remplacer intégralement l'article 1^{er}, § 1^{er}, A.1, de l'arrêté royal du 13 janvier 2000 par une disposition donnant tout d'abord une définition de la notion d'"autosondage au domicile du patient", déterminant ensuite les autosondages qui, pour l'application de l'arrêté, sont assimilés à la notion d'"autosondage au domicile du patient" et indiquant, pour terminer, les autosondages qui ne sont pas soumis à l'application de l'arrêté.

.../...

Si cette suggestion est retenue, l'article 1^{er}, 1°, du projet peut être rédigé de la manière suivante :

"1° le § 1^{er}, A.1, est remplacé par la disposition suivante :

«Pour l'application du présent arrêté, on entend par "autosondage au domicile du patient", le sondage urinaire réalisé, à domicile, par le patient lui-même ou par une personne de son entourage qui a été formée à cet effet et qui est apte à appliquer cette technique.

Pour l'application du présent arrêté, sont assimilés à un "autosondage au domicile du patient", les autosondages visés à l'alinéa 1^{er} qui sont réalisés dans les centres de rééducation fonctionnelle, les centres d'accueil de jour, les semi-internats et les centres de soins de jour.

Les autosondages réalisés chez les patients qui séjournent dans les services ou établissements visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 6°, 11° et 12°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, ne sont pas soumis à l'application du présent arrêté»⁽²⁾.

2. La phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet montrant clairement que les modifications mentionnées dans cet article portent sur l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 janvier 2000, il est superflu que la phrase liminaire de l'article 1^{er}, 1°, 2° et 3°, du projet fasse une nouvelle fois référence à l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité. Il suffit donc, par exemple, d'écrire dans la phrase liminaire de l'article 1^{er}, 2°, du projet : "2° au § 1^{er}, A.2, le point d) ..." au lieu de "2° à l'article 1^{er}, § 1^{er}, A.2. le point d) ...".

⁽²⁾ La proposition de texte ne reproduit pas le segment de phrase "comme les hôpitaux, les maisons de repos et de soins, les maisons de repos pour personnes âgées, les maisons de soins psychiatriques, les établissements pour handicapés, les hôpitaux psychiatriques", qui figurent à l'article 1^{er}, 1°, du projet, dès lors qu'il constitue de toute évidence une énumération non limitative qui, en principe, n'a pas sa place dans un texte normatif. Si les auteurs du projet entendent toutefois considérer l'énumération concernée comme limitative, il faudrait intégrer cette dernière au texte proposé, sous cette réserve que, dans ce cas, le mot "comme" doit être remplacé par un autre mot qui ne laisse planer aucun doute à propos du caractère limitatif de cette énumération.

3. Eu égard à ce que l'article 1^{er}, 3°, du projet vise à remplacer l'article 1^{er}, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 13 janvier 2000 par deux alinéas, il faut rédiger la phrase liminaire de l'article cité en premier lieu comme suit : "au § 3, l'alinéa 1^{er} est remplacé par les alinéas suivants : "au lieu de "à l'article 1^{er}, § 3 le premier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :".

4. Le montant mentionné dans la disposition en projet sous l'article 1^{er}, 3°, du projet doit être exprimé en euros uniquement.

5. Il y a lieu de relever que, selon l'article 1^{er}, § 3, alinéa 1^{er}, en projet (article 1^{er}, 3°, du projet), le numéro sous lequel doit être codifiée la sonde lubrifiée diffère du numéro de code qui figure, en ce qui concerne les sondes lubrifiées, dans les annexes I et II de l'arrêté en projet.

Article 2

Il convient de rédiger l'article 2 comme suit :

"Les annexes I et II du même arrêté sont remplacées par les annexes I et II du présent arrêté".

Annexes

A la fin du texte néerlandais de l'annexe I, on écrira "... als bedoeld bij artikel 22, 6°, van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet "au lieu de "... als bedoeld in artikel 22, 6° van de gecoördineerde wet op 14 juli 1994".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME